

2019

AÑA DI FAMILIA  
Y DI CUIDO DI NOS  
MUCHANAN

ISLA(•)NLINE

Diahuebs 9 Mei 2019

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900

CU UNION Y PAS TIN  
PROSPERIDAD



Isla Online

Noticia Di Gobierno



GOBIERNO DI ARUBA

Mei 2019




 MINISTER EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister di Aruba

## Pa atende reunionnan importante tocante Venezuela y refinaria: PROME MINISTER LO TA NA WASHINGTON OTRO SIMAN PA UN 'JOINT MISSION'

Embahada di Reino na Washington ta organisa un 'joint mission' cu lo tuma luga otro siman na Washington. Prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath y Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes lo compaña e Embahador di Reino na algun reunion dialuna y diamars benidero. Riba agenda tin varios reunion cu tin como punto central tanto e refinaria como tambe e impacto cu e crisis migratorio di Venezuela tin riba Aruba. Lo reuni cu State Department y OFAC cu ta esnan cu ta atende cu e sanccionnan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu un biaha mas lo informa con importante e refinarianan ta pa economianan di nos paisnan y ta considera esaki un ultimo intento cu lo haci pa logra scapa e refinaria teniendo cuenta cu cos ta mustrand mas dificil.

Na Capitol Hill tambe lo tuma luga reunionan cu congresistanan unda cu lo enfatisa tambe e importancia di e impacto di e refinaria y e impacto di e crisis migratorio tin riba economia di nos paisnan. Prome Minister a enfatisa cu ta importante pa nan realisa cu cada decision cu nan tuma aya tin su impacto riba e islanan chikito manera Aruba pero ta sumamente significante.

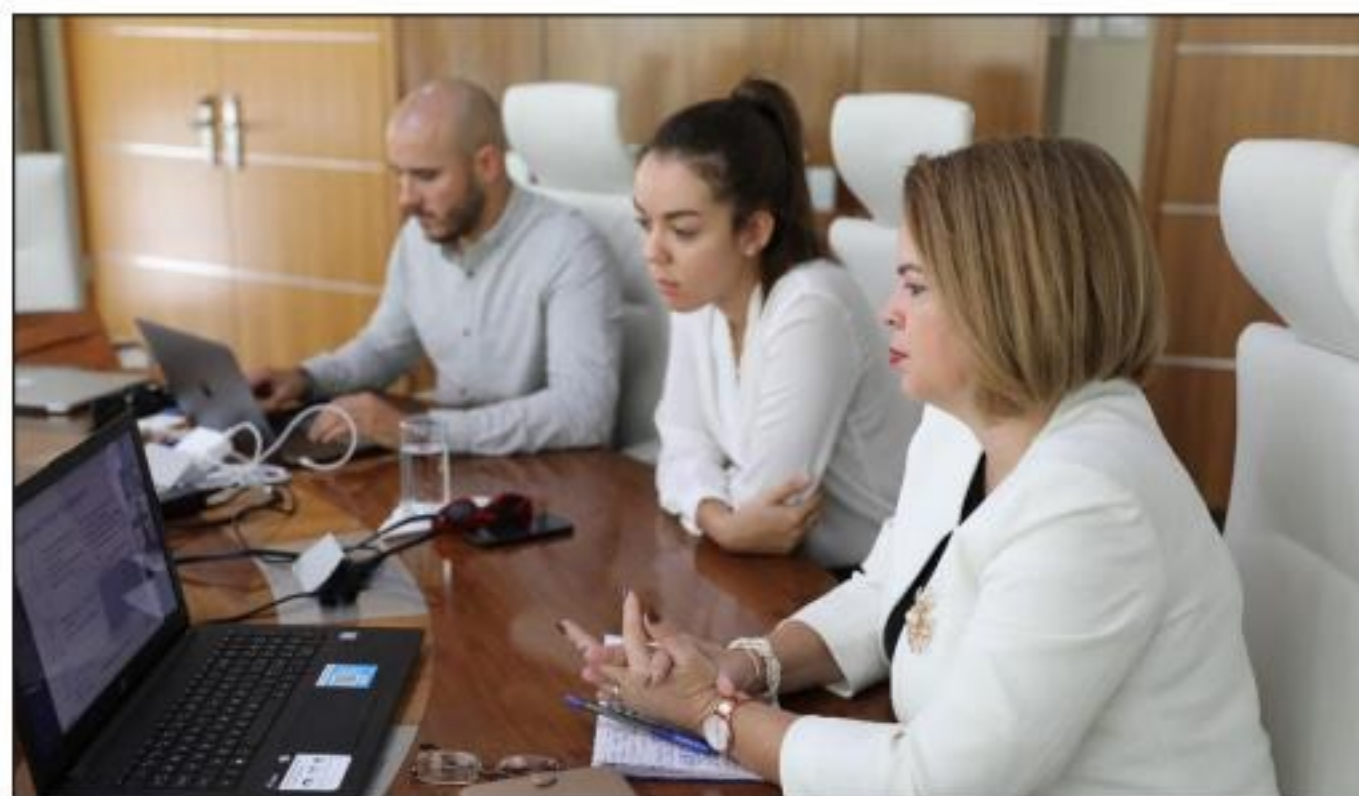
Tambe lo tin algun encuentronan entre otro cu IMF y WorldBank na unda tambe lo trata e tema di Venezuela y su impacto pa mira con Aruba por bin na remarke pa mas fondo pa yuda nos



cu e problematica aki. Un otro punto di agenda importante ta algun orientacion economico pa atrae inversionistanan pa Aruba. Recientemente, Gobierno a presenta su vision economico y e pilarnan economico cu lo promove y awo Gobierno ta en busca di inversionistanan pa inverti den nan.

Prome Minister lo ta na Washington dialuna y diamars pa atende e reunionnan importante aki y lo ta bek na Aruba diaranson cu e speransa di trece bon noticia bek pa nos pais.

Diahuebs atardi, Prome Minister a tene un video conference cu Columbia University tocante e Capstone Project' di FreeZone cu nan a haci pa nos. Un proyecto innovativo pa stimula e sector aki y si e ta exitoso, lo genera hopi entrada pa Aruba. E ta producto di e tesis di graduacion di estudio master di studiantenan cu no a costa Aruba nada.





# DISCURSO DI PROME MINISTER DI ARUBA PA E “SYMPOSIUM ON MIGRATION”



**Awe ta tumando luga na Corsou un simposio entre Corsou, Sint Maarten y Aruba. E simposio tin e slogan: “We are all a product of migration” cu segun Prome Minister a expresa, ta un bunita manera pa describi e naturalesa di nos hende y comunidadnan.**

“Good morning ladies and gentlemen, protocol having been established I adhere to it.

I would like to welcome you to this first Symposium on Migration of the Social-Economic Council of Aruba, Curaçao and Sint Maarten. It was during the second meeting of prime ministers held on October 26, 2018 in Sint Maarten and hosted by Prime Minister of Sint Maarten that a Protocol of Cooperation was signed by the three Prime Ministers, making it possible for this symposium to be held.

The Purpose of this Symposium is to explore and discuss migration issues which are of interest and policy-relevant to Aruba, Curaçao and Sint Maarten with a view to a sustainable socio-economic development.

Aruba, Curaçao and Sint Maarten as Small Island Development States (SIDS) are confronted to a greater or lesser extent with the same issues and challenges in the field of population policy and socio-economic development. Being a SIDS has many challenges especially when you want to be a player in the global economic field.

We inevitable have to have all the facilities major countries take for granted; facilities like an airport that complies with the all the international rules and regulations set forth by I.C.A.O and F.A.A.; a port which has the facilities to dock ships and vessels of ever bigger sizes, not to speak of the mega cruise ships which easily have 6 to 8 thousand souls on board. In this we also have to comply with the I.S.P.S. (International Ship and Port Facility Security Code). Having no rivers we all have to invest in multi-million water desalination plants to potable water.

And the list goes on.

We cannot prevent that international developments affect us without us being able to do anything but to go with these developmental flows. It is the proverbial do or die. We have to follow these trends if we want to further the development of our islands for the wellbeing of our people. This oftentimes has a hefty price tag.

But on the other hand, if we are successful and have a booming economy we all are confronted with the challenges of our labor

force. Aruba is a fine example hereof. In 1985, on the eve of our Separate Status, becoming a country within the Kingdom, Aruba had the setback of a refinery which has served for over 60 years closing its doors. In spite of this almost unsurmountable challenge, Aruba did succeed in develop in short time its tourism industry. Introducing time share hotels and expanding the existing ones. The consequence hereof was that we had to bring in alien man power of all nationalities. Solving one issue brought forth other issues which had to be solved, such as expanding our infrastructure, housing, schools and medical facilities. Our population went from 60 thousand souls to over a 100 thousand. With time we solved these challenges and our economy kept growing.

It might sound like a success story, which it is, but it accentuates and shows the vulnerability you have as a SIDS. Having said this, I cannot overemphasize the importance and necessity of protocols in which you agree to cooperate with other SIDS on the different fields of common interest.

In these protocols you mutually agree to cooperate, assist and support each other for the development of strategic policies, which can make a substantial contribution to the resilience of Aruba, Curaçao and Sint Maarten as SIDS, in which the opportunities and benefits that migration, especially labor migration, entails should be used as effectively as possible for sustainable socio-economic development in the countries.

From this spot I would like to congratulate the Social-Economic Councils of Aruba, Curaçao and Sint Maarten with the organization of this Symposium and wish all the delegates from the different countries fruitful discussions, with tangible results on which we all can build upon in the near future.

I thank you for your attendance and would like to close with the following thought:

The slogan of this Symposium: “We are all a product of migration” beautifully describes the nature of our people and communities. The crucible in which all the ethnicities which came to our islands were melted together, formed a mixture of the distinct traits of all these ethnicities contributing in forming the communities we have today.”




**MINISTER OTMAR ODUBER**
**Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente**

# MINISTER OTMAR ODUBER: SAN NICOLAS LO TA E PROYECTO EHEMPLAR DEN ROPV

## Pa yuda conserva su caracter unico

Durante conferencia di prensa Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a informa tocante di e proceso di introduccion di Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) y Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met voorschriften (ROPv) cu ta andando. Dialuna 6 di mei reunionnan tocante ROP a continua. Pa loke ta e ROP nobo tin 137 zienswijze cu a drenta na Directie Infrastructuur en Planning (DIP) cu na e momentonan aki ta wordo inventarisa pa percura pa atende cu esakinann den ROP nobo cu ta wordo implementa na final di juni venidero.

Manera ta conoci, ley ta permiti pa Gobierno por a extende e ROP bieu un biaha, pa cual Gobierno a extende esaki cu dos luna pa duna oportunidad/ tempo pa e raad nobo, Raad voor de Ruimtelijk Ontwikkeling (RRO) por revisa esaki. Miembronan di RRO ta refleha e balansa di desaroyo economico infraestructural y cuido di nos medio ambiente, pues a envolve esnan cu directamente ta mantene nan mes cu cuido di nos medio ambiente.

Pa 14 di juni venidero conforme ley, e RRO mester entrega nan conseho na Gobierno. Hunto cu e trabounan haci na e momentonan aki di inventarisacion di zienswijze na DIP, lo percura cu pa final di juni e ley nobo wordo introduci cu tur e adaptacionnan.

Importante ta, cu esaki ta un ROP cu a wordo carga na un forma hopi habri y transparente, transmiti y comunica cu comunidad, Minister Oduber a enfatisa. E aspecto cu e RRO tin e oportunidad



aworaki pa duna nan conseho, no a tuma luga na 2009 mesun elabora manera e ta tumando luga na e momentonan aki. Na 2009 tabatin menos cu 30 zienswijze, aworaki tin mas cu 130, esaki ta pasobra a traha duro riba e aspecto di conscientisacion pa comunidad ta informa di nan derecho di inzage y pa por entrega zienswijze. Despues cu ricibi e conseho di e RRO 14 di juni, lo aña e conseho aki na e trabounan cu ta wordo haci pa inventarisacion di e zienswijze nan y pa fin di juni ta spera cu por anuncia e ROP nobo na comunidad di Aruba.

Minister Oduber a splica cu paralel cu ta importante pa menciona cu ta bezig cu e 'voorschriften' pues e ROPv cu ta haci e implementacion di e Landsverordening

ruimtelijke ontwikkeling (LRO) uno completo. Unda cu no solamente tin e responsabilidadnan pa e funcionario publico determina aden, sino cu e derecho y obligacion di e comunidad tambe ta wordo ancla a traves di e maneho cu ta wordo treci dilanti y e ley cu mester bay Parlamento, pa loke ta trata e voorschriften di ROP.

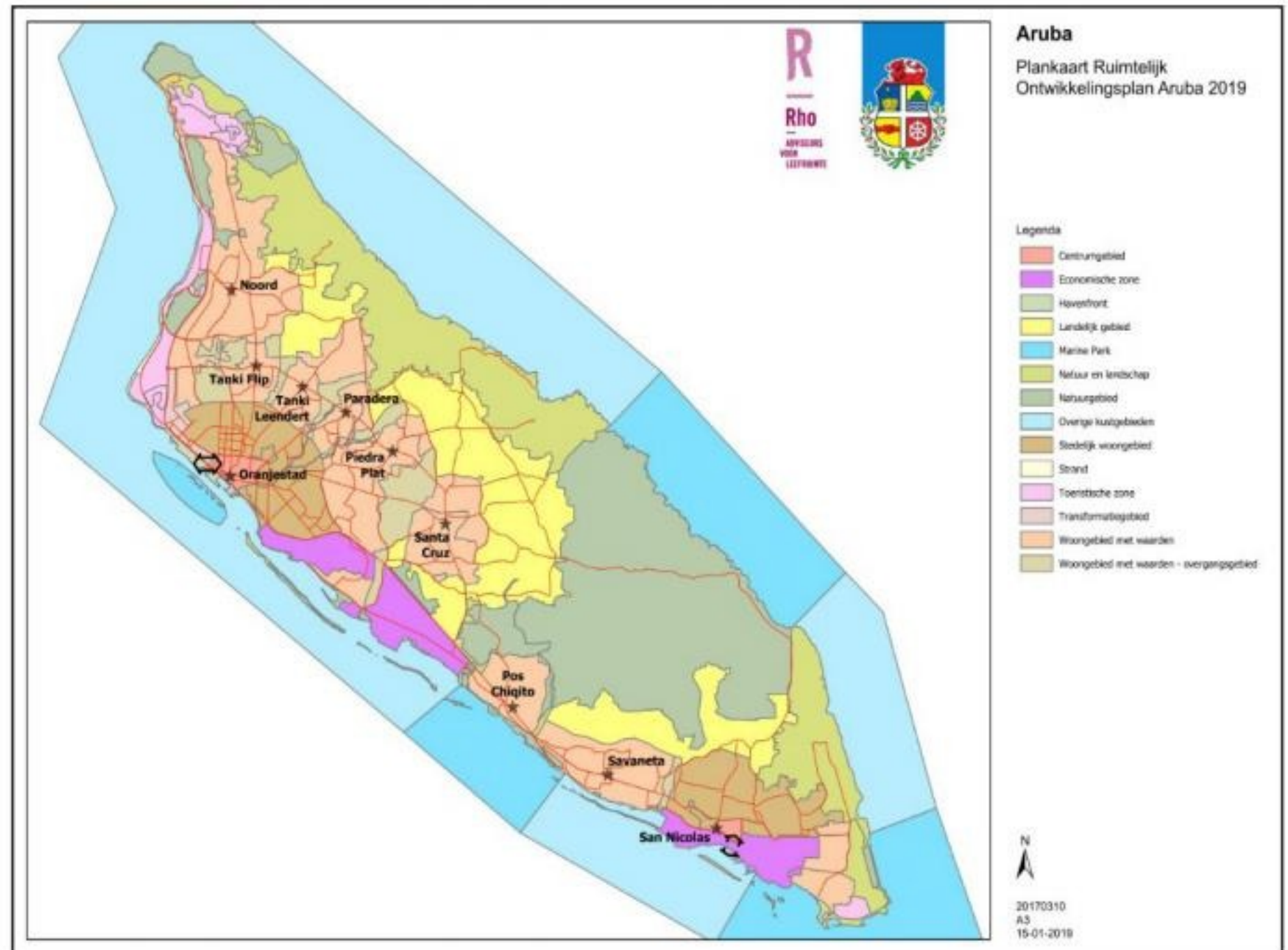
Ta spera cu na September e ley lo por ta na Parlamento pa por cuminsa su debate publico cu lo mester termina eorey den e ley oficial cu lo wordo publica. Den esaki importante ta cu a duna instruccion na e team trahando riba e ROPv hunto esnan di RHO advies bureau di hulanda, cu kier haci di San Nicolas un proyecto piloto caminda cu ta bay uza San Nicolas y e desaroyo cu kier crea den e area.



**Continuacion Pagina 4**

Pa describi esaki den hopi mas detaye pa proteha mas cu ta posibel e aspecto cu a identifica e desaroyo di San Nicolas cu ne cual ta esun di cultura y herencia. Pues locual kier evita ta cu e desaroyo cu ta bay tin na Sero Colorado, lo crea e mesun consecucionan cu tin na e momentonan aki na Palm Beach. Caminda cu na cierto momento a acomoda centro comercial y yen actividad den porta di hotel cual tabatin consecuencia negativo pa centro di ciudad.

Contrario na esaki, ROPv lo mester preserva y cuida e centro di ciudad na San Nicolas pa esaki keda e centro economico cu tincu sostiene e desaroyo di alohamento cu por wordo crea den e area di Sero Colorado. Minister Otmar a termina cu e splicacion aki, ilustrando locual cu por logra atraves di ROPv.



## IOCARIBE XV CONFERENCE IN ARUBA THIS WEEK

DNM wish the delegates very productive collaboration and agreements. Aruba is honored to be selected for this conference.

Our governor Sr. Alfonso Boekhoudt also attended important presentations which he is also passionate about our ocean protection.






 A portrait of Minister Xiomara Ruiz-Maduro, a woman with dark curly hair, smiling. She is wearing a light-colored blazer over a dark top. The background is a blue and white geometric pattern.
 

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

## DIABIERN A WOR MINISTER RUIZ-MADURO TA DEN E PROGRAMA MAMA 365 NA TELEARUBA

Apesar di bo responsabilidad profesional e amor y dedicacion di un Mama no ta cambia

Relaciona cu Celebracion di Dia di Mama e aña aki nos planta di Television Nacional TeleAruba a prepara un programa special dedica na nos mamanan yama Mama365.

E programa ta un produccion cu ta pasa den e seccion di Telenoticia y ya pueblo por a disfruta di varios edicion caminda a siña conoce mas di nos mamanan aki na Aruba den nan rol como mama banda di nan responsabilidad profesional y den famia.

Den e edicion di diabierna 10 di mei 2019, Mama365 lo enfoca riba e Mama Politico y Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a wordo invita pa comparti su experiencia como un Mama cu ta eherce un trabou den e mundo politico na Aruba.

Den e programa aki nos ta sera conoci mas cu Minister Xiomara como mama cu apesar di ta carga un responsabilidad grandi como mandatario di nos pais, ta asumi su responsabilidad como mama cu hopi amor, dedicacion y gratitud na Dios di por ta mama di un yui homber di 12 aña.

Un invitacion special ta bay na pueblo di Aruba pa sintonisa e produccion special aki den Telenoticia di diabierna awor dia 10 di mei, net dos dia promer cu Dia di Mama.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta haci uso di e oportunidad pa desea tur Mama y tur esnan cu tin e rol di Mama den comunidad, un felis dia yena cu bendicion, salud y amor.





# MINISTER RUIZ-MADURO A REUNI CU ADUANA Y ASYCUDA PA POR BRINDA UN MIHOR SERVICIO NA COMERCIO

E siman aki Minister Ruiz-Maduro a reuni cu Aduana y cu representantenan di Asycuda, cual ta e sistema computerisa cu ta wordo usa na Aduana. Meta di e reunion tabata pa haya informacion riba e avansenan den e trabou Aduanero por medio di e aplicacion aki y pa haya sa cual funcionalidad mas ta disponibel pa asina por facilita e trabou Aduanero y e servicio na comercio.

Gobierno a bin ta haci inversion cuantioso den e sistema na Aduana pa asina por brinda un servicio mas eficiente na comercio. E sistema di Asycuda ta brinda mas funcionalidad pa por facilita comercio local y internacional y pesey hunto cu Gobierno su Chief Officer pa Inovacion, sra. Varely Croes, den cuadro di e proyecto di digitalisacion di gobernacion, a reuni riba e posibilidadnan cu ta existi pa por conecta e sistema di Aduana cu mas departamento di Gobierno cu e meta pa crea eficiencia y brinda un mihor servicio na comunidad y comercio na Aruba.






 A portrait of Minister Andin Bikker, a middle-aged man with short dark hair, wearing a light blue suit, white shirt, and dark tie. He is smiling slightly. The background is a blue and white geometric pattern.
 **MINISTER ANDIN BIKKER**
**Minister di Husticia, Seguridad y Migracion**

## MINISTER DI HUSTICIA A DUNA SPLICACION AMPLIO RIBA TEMA DI ASILO POLITICO NA PARLAMENTO Y E PUEBLO

Minister di Husticia mr. Andin Bikker diahuebs atardi tabata den parlamento unda el a duna splicacion riba e tema di asilo politico. Di parti Minister el a bisa di ta hopi gradici di ta den parlamento pa asina duna un splicacion na pueblo, full comunidad pa sigui e tema aki cu a bin ta desaroya su mes mas y mas.

E desaroyo di asilo politico ta factornan di exterior cu no solamente ta afecta Aruba pero tambe Corsou, Colombia, Brazil y tur pais den region cu ta cerca di Venezuela. Segun Minister Bikker, e pais aki ta pasando den momentonan hopi dificil y aspecto humanitario y social ta hopi grandi y esey ta haci cu Aruba ta sinti su efectonan tambe. For di aña 2018, na luna di Mei a bin ta experiencia cu tin apelacion acelera den cantidad grandi pa cu e aplicacion di asilo. Desde aña 1986 ora cu Aruba a haya su status aparte tin un tratado unda Aruba a accede na dje y ningun persona ningun gobierno di cualkier signatura no a biba pensa cu Aruba ta bay haya su mes den un situacion cu pais Venezuela.

Un situacion social y humanitario hopi fastioso cu personanan ta bin Aruba y haci apelacion riba e tratado aki. E tempo aya of miho bisa un poco di tempo pasa, tabatin un averahe masha poco mes di aplicacion pa asilo. Cu e situacion cu tin awor, practicamente tur e departamentonan cu mester trata cu asilo y profesional cu experticio ta hopi limita. Desde cu Aruba a haya su mes confronta cu e situacion aki sin precedente, conhuntamente cu Parlamento entrante prome di December 2018 a introduci un base specifico pa loke ta trata e aplicacionnan y decretonan cu mester bin basa riba articulo 20 inciso 2 di LTU, y tambe den articulo 35 di LTU nieuw unda a introduci un articulo pa un advies commissie cu a keda instala. Mesora a cuminsa cu e proceso pa cambia articulo 19 di toelatingsbesluit cu tambe ta un articulo skirbi na 2008 toelatingbesluit 2009.

E tempo ey tampoco no por a biba pensa cu ta bay tin aplicacion na gran cantidad pa asilo. Segun Minister Bikker, ta cambiando awor aki e modelo di articulo 30 en anderen di vreemdelingenwet y tambe den cuadro di procedura richtlijn di Union Europeo. Los di esey a traha tambe riba un voorontwerp di ley pa introduci e APIS cu ta e Advance Passenger Information System y tambe e PNR cu ta Passenger Name Registration y a percura cu tin



un base legal cu no tabatin te awor aki pa loke ta trata e ESTA. E ESTA ta basicamente comparabel cu e sistema manera Merca y Canada tambe ta uza un sistema similar. Minister Bikker tambe a trece dilanti cu a haci dos peticion na Hulanda pa asistencia pa bin cu un unidad pa asilo unda 10 persona a haya un curso acelera cu asistencia di personanan di IND.

E personanan di e unidad pa asilo a haya e experticio pa haci ful e procedura pa tuma decision ora un persona haci apelacion riba e tratado. Ta scucha y evalua e personanan pa yega na un decision pa asina mira si e persona ta bin na remarca si of no. Segun Minister Bikker den gran cantidad di e casonan e personanan no ta bin na remarca pa e tratado, pasobra e tratado no ta skirbi pa asistencia economico pero ta skirbi pa persecucion politico unda integridad personal ta na peligro. E mandatario a sigui splica cu e tratado ta hopi limita y no ta diferencia di e situacion na Hulanda y paisnan na Union Europeo.

Minister Bikker a mostra cu lo bin cu un maneho hopi estricto pasobra e bida no mester ta facil aki na Aruba pa esunnan cu pidi asilo. Ta bay bin cu e Schiphol model unda un persona ta keda deteni den edificio di Guarda Nos Costa te ora su peticion pa asilo ser trata.



Riba diahuebs 9 di mei Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt a huramenta sr. mr. Patrick van der Biezen como Officier van Justitie na Ministerio Publico Aruba. E huramentacion a tuma luga na Cas Ceremonial di Gobernador den compania di e.o. Ministerio di Husticia, Siguridad y Integracion, advocaat-generaal di Ministerio Publico y familia di sr. mr. van der Biezen.





# CONTROL

## PREVENCION

TA PROHIBI

PA MANEHA BO VEHICULO CU CELLULAR NA MAN

EVITA UN MULTA INDESEA  
E TA ANCRA DEN NOS LEY

Articulo 7 di LWV



SERVICIO • INTEGRIDAD • SEGURIDAD







UN TRAFICO SIGUR PA UN Y TUR!

**POLIS**  
*Nos ta bo amigo..*





**MINISTER ARMANDO LAMPE**

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

## MINISTER ARMANDO RUDY LAMPE A HAYA PRESENTACION DI VICE-PRESIDENTE DI AHLEI

Diahuebs 9 di mei 9.00 am na bestuurskantoor ta tuma lugar e presentacion di Vice-Presidente di AHLEI (American Hotel and Lodging Educational Institute), señor C.C. Novello na minister di Enseñansa Rudy Lampe y minister di Turismo Dangui Oduber.

Tabayevalua e introduccion di e cursonan GOLD di AHLEI cu ta mundialmente conosi. Esakinan ta inserta cursonan di 5-Star Guest Service den tur hotel, restaurant, casino, club, compania di Tours, taxista, imigracion y tur compania y organizacion cu ta cay bou di turismo den sector Priva, y Publico.

Entre 2019 y 2020 mas di 7000 profesional di hotel lo beneficia di e training aki. Despues di un examen exitoso tur participante lo wordo Certifica como Certified Guest Service Professional.

Companianan di cual e personal completo ta certifica lo ricibi e certificado di Certified Guest Service Property.

E certificdonan di AHLEI ta renombra rond ful mundo y ta un stempel di High Standard y Best Practices. E ambicion di e training national aki ta pa por ofrece GOLD (5 star service) na nos turistanan na Aruba Semper. Dus continuamente, consistentemente y Tur caminda riba nos isla.

Esaki ta un iniciativa di minister di Enseñansa Rudy Lampe y EPI, cual proyecto ta wordo guia pa sr. Jan de Ruiter.





# UNIVERSITY OF ARUBA PROVIDES INSIGHT INTO THE INCREASING AGING

Aruba is aging at a very rapid pace.

By 2030, 20% of our population will be older than 65. This is a doubling of the number of people in this age category since 2012 and it implies that then there are only 3 working people left for every person over 65.

These developments have a major impact on our healthcare and pensions. To be better prepared for this, the University of Aruba (UA) is going to start a new program, called "Health, Aging and Pensions" (HAP).

This program is very relevant for professionals and managers who work for the government, healthcare sector, human resources, trade unions, pensions and insurers.

The program, also known as the Minor, is (optional) part of the 4th year of the Faculty for Accounting, Finance and Marketing (FEF) of the UA.



## MINOR: HEALTH, AGING & PENSIONS



MONDAY 13 MAY, 2019  
INFORMATION NIGHT, CLASSROOM 4, 7PM-8PM  
OPEN FOR THE WORK FIELD!

If you are interested, you are very welcome at the information meeting on Monday, May the 13th from 7 to 8pm in classroom 4 at the University of Aruba.

Questions you can also send to [hap@ua.aw](mailto:hap@ua.aw).

## REPRESENTANTENAN DI IPA A DUNA INFORMACION GENERAL NA MERCADO DI ESTUDIO Y PROFESION

Recientemente IPA a participa na Mercado di Estudio y Profesion cu ta un evento specialmente pa alumno di klas 3 y 4 di e Scol Secundario (mavo) di pariba di brug.

Durante e evento aki representantenan di IPA a duna informacion general di loke IPA tin pa ofrece p'asina yuda e alumnonan cu tin di haci un escogencia di profil na final di e aña escolar aki






 A portrait of Minister Dangui Oduber, a man with short dark hair, wearing a blue suit and white shirt, smiling.
 **MINISTER DANGUI ODUBER**
**Minister di Turismo, Salud y Deporte**

## MINISTER DANGUI ODUBER A HACI APERTURA OFICIAL DI CATA

Diaranson anochi Minister di Turismo sr. Dangui Oduber a haci e apertura oficial di CATA "Conferencia Anual de Turismo Aruba" cu a tuma lugar na Hyatt Resort & Casino. Den e reunion aki tabata tin presente 60 operador turistico incluyendo varios aeroliña di 9 pais di Sur America y America Central, pues un reunion regional.

E aña aki ta e di 29 edicion di CATA na Aruba, CATA ta wordo organisa anualmente pa e "tour operators", "online tour operators" y nos partner den aeroliñanan di Latino Americano. CATA ta e evento anual di mas grandi cu ta wordo organisa pa ATA conhuntamente cu AHATA y Aruba Airport Authority pa e "Tour Operators" di Latino Americano. E meta di e reunion aki ta pa e partnernan den turismo bin Aruba y experiencia kico Aruba tin di ofrece turisticamente y tambe haya informacion riba desaroyonan cu ta andando di producto Aruba. Pa asina e partnernan conoce otro y traha riba futuro negoshinan for di Latino America pa Aruba.

Den aña 2018 Aruba a ricibi mas di 1 miyon bishitante di cual 15 porciento tabata procedente di Latino America. Minister Dangui Oduber a sigui menciona den su discurso tur e proyectonan cu ta andando y esnan cu lo cuminsa pronto pa e producto turistico di Aruba. Proyectonan manera e Boardwalk di Malmok, embeyesimento den area di Palm Beach dilanti Brickel Bay Resort. Proyectonan di mehoracion di infraestructura y embeyesimento na San Nicolas di e area di Baby Beach, Rodgers Beach y tambe e re-apertura di e oficina di turismo San Nicolas cu ta ful moderno. Por ultimo e mandatario a papia di e magno proyectonan "Gateway2030" di e expansion di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y di e proyecto di "Port City" unda lo desaroya ful e area di Oranjestad.

Finalmente Minister Dangui Oduber a yama



danki na ATA, AAA, AHATA pa organisa e reunion di CATA 2019 y tambe tur esnan cu di un manera of otro ta contribui na e

turismo di Aruba. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.



Minister Dangui Oduber:

# DESPUES DI MAS CU 8 AÑA GOBIERNO Y IBISA TA ORGANISA E OLIMPIADA ESCOLAR BEK



Diamars atardi Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber tabata den un conferencia di prensa hunto cu e directora di IBISA sra. Monique Van Embden, Edgard Erasmus y William Erasmus di IBISA di parti deporte escolar.

Den e conferencia aki e mandatario a anuncia cu dia 24 di mei binidero lo ta

e apertura oficial di Olimpiada Escolar na stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota pa 5 or di atardi. E Olimpiada Escolar lo tin un duracion di 3 siman y ta conta cu casi 2000 alumno cu ta participa na dje di 62 scol. E ta algo bunita ora bo ta wak scolnan y alumnonan competi contra otro den deporte, e mandatario a expresa. For di aña pasa caba e scolnan di nivel Preparatorio, Basico y Avansa a cuminsa cu e fase di clasificacion pa e Olimpiada Escolar. Minister a splica cu e apertura di e Olimpiada Escolar ta e final di tur e disciplinanan di deporte pasobra e clasificacionnan a cuminsa caba desde di aña pasa.

Olimpiada Escolar a inicia na aña 2002 bou maneho di ex Minister di Deporte sr. Ramon Lee, na aña 2010 esaki a wordo para pa Gabinete Mike Eman 1 y awor despues di mas di 8 aña Minister Dangui Oduber ta rebiba esaki bek na bienestar di nos muchanan. E mandatario a trece dilanti cu na momento cu su persona a

drenta gobierno e la pone den su maneho pa cuminsa bek cu e Olimpiada Escolar. "Esaki ta parti di nos vision pa stimula deporte, stimula nos muchanan pa haci deporte y participa activamente na deporte y olimpiada escolar ta algo instrumental den e vision aki" asina e minister a expresa. Pa tur cos cana manera cu mester ta gobierno a dicidi di instala un comision special pa organisa e Olimpiada Escolar.

Finalmente e mandatario a gradici IBISA pa organisa y planea e Olimpiada Escolar, e la gradici tambe trahadornan di Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte. Tambe Minister a gradici Departamento di Cultura cu lo bay yuda den e parti apertura oficial cu ta bay tin.

Minister Dangui Oduber a expresa cu e ta sumamente contento cu e re-apertura di Olimpiada Escolar cu ta algo bunita caminda gobierno ta muestra cu e tin deporte na pecho y ta trece participacion activo di nos muchanan den deporte

## DISPONIBILIDAD DEPORTIVO

# Programa deportivo cu ainda por inscribi como individual of den ekipo

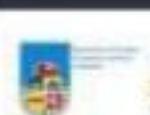
Ultimo dia pa inscribi

Landamento 17 di mei, Baile 19 di mei, Teen Throwdown 20 di mei

**LANDAMENTO ESCOLAR 2019**  
OLIMPIADA ESCOLAR  
MEI 25, 2019.  
LUGA: PISCINA OLIMPICO ROLY BISSLIK  
PA MAS INFORMACION  
OLIMPIADAESCOLAR2019@GMAIL.COM  
CATEGORIA: TA EXIGI DIPLOMA A  
A) 2010 - MAS JONG  
B) 2006 - 2009  
C) 2006 - 2007

**COMPETENTIA DI BAILE ESCOLAR 2019**  
OLIMPIADA ESCOLAR  
JUNI 8, 2019.  
LUGA: COMPLEJO DEPORTIVO FRANS FIGAROA  
PA MAS INFORMACION  
OLIMPIADAESCOLAR2019@GMAIL.COM  
CATEGORIA:  
KLESTER: CULTURAL / FOLKLOR  
BASIS ONDERWIS: CULTURAL / FOLKLOR  
VOORTGEZET ONDERWIS: MODERNO

**FITVILLE TEEN THROWDOWN 2019**  
OLIMPIADA ESCOLAR  
JUNI 11, 2019.  
LUGA: CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES  
PA MAS INFORMACION  
OLIMPIADAESCOLAR2019@GMAIL.COM  
CATEGORIA: B/C) 2004 - 2008  
D) 2004 - 2005  
E) 2002 - 2003





# REFORMA FISCAL: Fase 1

## GRONDBELASTING

**A**

Ta introduci un tarifa nobo mas halto, pa esnan cu no ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial.

**B**

Ta baha pa esnan cu tin UN CAS SO, y ta subi pa esnan cu tin MAS propiedad of propiedad di hopi balor.

**C**

E tarifa basa riba e balor di e propiedad: Mas ABOU e balor ta, e tarifa ta BAHA. Mas HALTO e balor ta, e tarifa ta SUBI.

**D**

12.000 persona no ta bay paga grondbelasting mas.  
16.000 persona lo haya un rebaho di nan cobranza.

**E**

1.800 persona cu NO TA BIBA na Aruba;  
2.100 persona cu tin propiedad di balor mas di 500.00 florin;  
1.800 compania lo mira un aumento di tarifa.


**GRONDBELASTING**
**CAMBIO HUSTO**

**BALOR:  
<120.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor te na Awg.120.000 NO ta bay paga belasting mas.

**BALOR:  
≤250.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre Awg.120.000 pa 250.000, e tarifa ta REBAHA cu 50%.

**BALOR:  
≤500.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre Awg.250.000 pa 500.000, e tarifa ta REBAHA cu 25%.

**BALOR:  
≤750.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre Awg.500.000 pa 750.000, e tarifa ta AUMENTA cu 240 florin pa aña.

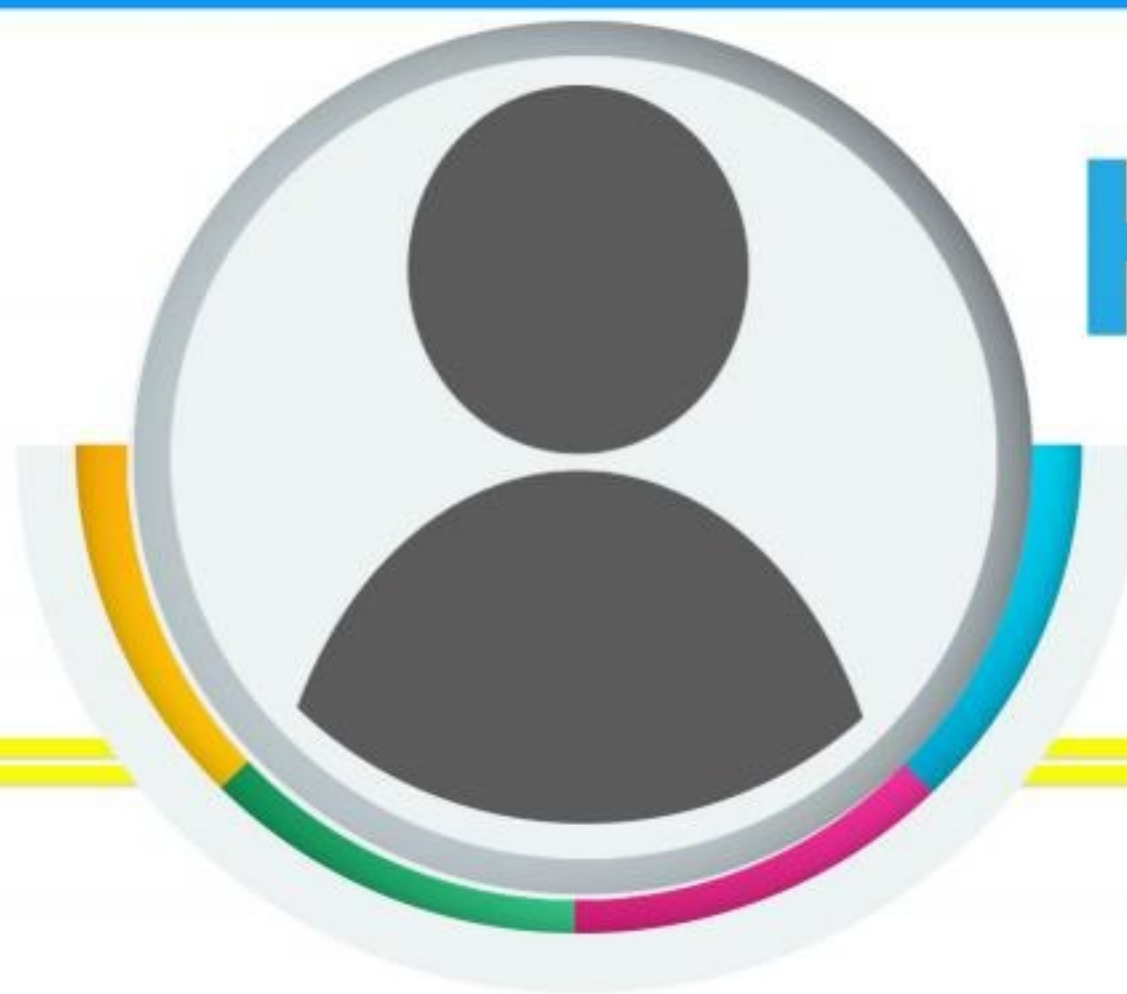
**BALOR:  
>750.000**

Esnan cu tin propiedad na Aruba, sea ta biba aki of NO, y companianan lo mira aumento di tarifa di 50%.



# REFORMA FISCAL: Fase 1

## INKOMSTEN & LOONBELASTING



### CAMBIO HUSTO



#### DESDE 1 DI JANUARI 2019:

- 30 mil hende no ta paga mas Inkomen y Loonbelasting, mayoria ta pensionado.
- 25 mil hende cu tin salario mas halto cu Awg.2.300 pa luna lo haya reduccion di tarifa di Inkomen y Loonbelasting.
- 27.775 persona lo mira un rebaho di grondbelasting.

**2.300  
PA LUNA**

NO ta bay  
paga  
belastingnan  
mas.

**2.500  
PA LUNA**

Lo paga  
451 florin  
menos pa  
año.

**2.900  
PA LUNA**

Lo paga  
262 florin  
menos pa  
año.

**3.300  
PA LUNA**

Lo paga  
159 florin  
menos pa  
año.

**4.100  
PA LUNA**

Lo paga  
225 florin  
menos pa  
año.

**5.000  
PA LUNA**

Lo paga  
765 florin  
menos pa  
año.

**5.800  
PA LUNA**

Lo paga  
815 florin  
menos pa  
año.

**6.600  
PA LUNA**

Lo paga  
1.017 florin  
menos pa  
año.





GOBIERNO DI *ARUBA*

*un  
Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes